

Zmluva č. 33/2019

108

**Z M L U V A o spolupráci**  
**uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej**  
**len „zmluva“)**

**čl. I**

**Zmluvné strany**

**Galéria Jána Koniarka v Trnave**

v zastúpení: PhDr. Vladimír Beskid, riaditeľ  
so sídlom: Zelený križek 3, 917 01 Trnava  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
č. účtu, IBAN: SK61 8180 0000 0070 0049 1796  
IČO: 36086932  
DIČ: 2021513285  
(ďalej len „Galéria“ alebo aj ako „GJK“)

a

**ATELIÉR PK, občianske združenie**

v zastúpení: Ing. Viera Moravčíková, štatutárna zástupkyňa  
so sídlom: 90201 Pezinok, Mýtna 33  
bankové spojenie:  
IBAN:  
IČO:  
DIČ: -----  
(ďalej len „ATELIÉR PK“)

**čl. II**

**Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri realizácii projektu:

Názov projektu: **výstava 6. Bienále plastiky malého formátu 2019**  
Dátum a hodina otvorenia: **1. august 2019, 18:00 hod.**  
Miesto uvedenia projektu: **Synagóga – Centrum súčasného umenia, Halenárska 2, Trnava, Galéria Jána Koniarka v Trnave**  
Dĺžka realizácie projektu: **1.8.2019 (Štv) – 15.9.2019 (Ne)**

**čl. III**

**Dohodnuté podmienky**

**1. Galéria sa zaväzuje:**

- oboznámiť sa s konkrétnymi technickými a organizačnými podmienkami na prípravu výstavy, pripraviť priestory a poskytnúť vybrané výstavné prvky,
- uhradiť príspevok na polygrafické náklady Katalógu výstavy "3D reflexie" vo výške 1150,00 EUR z dotácie Fondu na podporu umenia pre GJK v Trnave na výstavu 6. ročníka Bienále plastiky malého formátu,
- uhradiť na autorský honorár kurátora projektu 6. ročníka Bienále plastiky malého formátu vo výške 300,00 EUR z príslušnej položky dotácie Fondu na podporu umenia pre GJK v Trnave na výstavu 6. ročníka Bienále plastiky malého formátu,
- uhradiť 150,00 EUR za grafickú prípravu propagačných a informačných materiálov predmetnej výstavy a 250,00 EUR za grafickú úpravu katalógu výstavy,

Základná finančná kontrola podľa § 7 zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.  
Finančná operácia alebo jej časť je v súlade s  
aj rozpočtom na rok 2019  
d) osobitnými predpismi  
d) uzatvorenými zmluvami  
e) rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov  
f) vnútornými predpismi  
g) inými podmienkami poskytnutia verejných financií neuvedenými v písmenách a) až f)  
Finančnú operáciu alebo jej časť  
Jas - nie je možné vykonať, v nej pokračovať alebo vymanat poskytnuté plnenie,  
ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala

zamestnanec: Euzéna Brestovanská dátum: 19.7.19 podpis:  
štatutár: PhDr. Vladimír Beskid dátum: 19.7.19 podpis:

19.7.2019

173

51

- zabezpečiť vernisáž výstavy, ostrahu výstavy v návštevných hodinách, bezpečnostné opatrenia na ochranu exponátov a objektu, propagáciu výstavy,
- dopravu exponátov z miesta uloženia v Pezinku, Mýtna 33 dňa 29. júla 2019, technickú pomoc pri inštalácii a ukončení výstavy a pri odvoze, ktorý zabezpečí Turčianska galéria v Martine dňa 16. septembra 2019,
- zabezpečiť organizačný personál potrebný pred a počas realizácie projektu.

## 2. ATELIÉR PK sa zaväzuje:

- realizovať v Synagóge - Centre súčasného umenia - výstavu 6. ročníka Bienále plastiky malého formátu s názvom **3D reflexie** prezentujúcu aktuálnu tvorbu 20 sochárov zo Slovenska, Česka, Japonska, Nemecka, Poľska a Ukrajiny v stanovenom termíne projektu,
- zabezpečiť hudobný program na vernisáž výstavy,
- vydať katalóg výstavy **3D reflexie** v 3 jazykových mutáciách a poskytnúť minimálne 50 ks, príp. ďalšie ks podľa dohody Galérii Jána Koniarka v Trnave,
- dodať grafickú prípravu a podklady k požadovanej printovej a elektronickej propagácii v súlade s jednotným grafickým manuálom projektu Bienále plastiky malého formátu,
- dodať podklady - zoznam a údaje k adjustácii exponátov s angl. prekladom
- zabezpečiť prípadné úhrady ubytovania zahraničných autorov,
- zabezpečiť poistenie exponátov proti krádeži a poškodeniu na výstave a pri manipulácii s nimi,
- spolupracovať s galériou na hladkom priebehu prác spojených s výstavou, po ukončení výstavy včas uvoľniť priestory Synagógy a zabezpečiť odvoz exponátov,
- splniť všetky povinnosti súvisiace s nahlásením hrania na vernisáži na SOZU a platenia odvodov.

## Čl. IV

### Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy súvisiace s touto zmluvou, ktoré ňou nie sú upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.
3. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú podmienky zmluvy dôsledne splniť a tým zabezpečiť úspešný priebeh projektu.
4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnou formou dodatkov k zmluve a po predchádzajúcom súhlase oboch zmluvných strán.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred podpisom prečítali a že ju uzavreli slobodne, vážne a bez nátlaku. S obsahom zmluvy súhlasia, na znak čoho ju oprávnení zástupcovia obidvoch zmluvných strán podpisujú.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po zverejnení na webovom sídle Galérie.
7. V zmysle ustanovenia § 7 ods. 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov podpisom tejto zmluvy "ATELIÉR PK" súhlasí so zverejnením osobných údajov v rozsahu uvedenom v záhlaví tejto zmluvy za účelom povinného zverejnenia zmluvy v zmysle ustanovenia § a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, s výnimkou čísla účtu, ktoré sa nezverejňuje.
8. Zmluva bola zverejnená dňa .....

V Pezinku, dňa .....

V Trnave, dňa .....

.....  
Ing. Viera Moravčíková  
ATELIÉR PK  
štatutárna zástupkyňa

.....  
PhDr. Vladimír Beskid,  
Galéria Jána Koniarka v Trnave  
riaditeľ